



International
Civil Aviation
Organization

Organisation
de l'aviation civile
internationale

Organización
de Aviación Civil
Internacional

Международная
организация
гражданской
авиации

منظمة الطيران
المدني الدولي

国际民用
航空组织

Ref.: LT 2/3A.47-SA445

Lima, 12 de septiembre de 2014

Para: Dr. Alejandro Agustín Granados, Administrador Nacional, ANAC, Argentina
Gral. Luis Coímbra Busch, Director Ejecutivo (a.i.), DGAC, Estado Plurinacional de Bolivia
Sr. Marcelo Pacheco dos Guaranys, Director-Presidente, ANAC, Brasil
Ten. Brig. do Ar Rafael Rodrigues Filho, Director General del DECEA y Presidente CERNAI, Brasil
General de Brigada Aérea (A) Rolando I. Mercado Zamora, Director General, DGAC, Chile
Dr. Gustavo Alberto Lenis Steffens, Director General UAEAC, Colombia
Capt. Roberto Yerovi de la Calle, Director General, DGAC, Ecuador
Ing. Alfredo Fonseca Mora, Director General de la AAC, República de Panamá
Dr. Luis Manuel Aguirre, Presidente de la DINAC, Paraguay
Dr. Juan Carlos Pavic Moreno, Director General, DGAC, Perú
Brig. Gral. (Av.) Antonio Alarcón, Director Nacional, DINACIA, Uruguay
Lic. Pedro Alberto González Díaz, Presidente del INAC, República Bolivariana de Venezuela

Asunto: **Sexta Reunión Multilateral AIM de la Región SAM para la transición del AIS a la AIM - SAM/AIM/6**
(Lima, Perú, del 24 al 28 de noviembre de 2014)

Tramitación: **Tomar nota y confirmar participación hasta el 24 de octubre de 2014**

Distinguido señor/señora:

Tengo el honor de dirigirle la presente para informarle que se ha previsto la realización de la Sexta Reunión Multilateral AIM de la Región SAM para la transición del AIS a la AIM (SAM/AIM/6) en la Oficina Regional Sudamericana de la OACI, en Lima, Perú, del 24 al 28 de noviembre de 2014.

Esta Reunión tiene como objetivo continuar las actividades en seguimiento a la Fase 1 de la “Hoja de Ruta para la transición del AIS a la AIM de la OACI”, y dar seguimiento a los Proyectos del GREPECAS y planes de acción de los Estados para realizar la transición al AIM.

Se recomienda que las delegaciones participantes en esta reunión se encuentren integradas por expertos directamente involucrados en la gestión de la implantación de un sistema de gestión de la calidad en el AIS, el suministro de datos electrónicos del terreno y los obstáculos (e-TOD); y en el intercambio de información aeronáutica y datos aeronáuticos (AIXM).

Para un análisis más detallado de los asuntos a tratar, me es grato incluir el Orden del Día provisional de la reunión con sus notas aclaratorias (**Adjunto A**), agradeciéndole, de ser pertinente, sus comentarios al respecto o su acuerdo con el mismo. Le remito asimismo la Nota Informativa NI/01 (**Adjunto B**), que contiene información general relativa al evento.

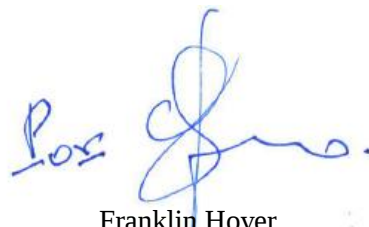
Teniendo en cuenta la importancia de los asuntos a tratar le ruego, de ser el caso, se sirva remitir a esta Oficina Regional, no más tarde del **24 de octubre de 2014**, los documentos sobre los temas de la agenda que su Administración desee presentar, a fin de disponer del tiempo necesario para su traducción y edición. Los documentos que no puedan enviarse hasta dicha fecha, deberán ser provistos en ambos idiomas por la Administración que los presente. Las notas informativas se presentarán únicamente en su idioma original, a menos que sus autores faciliten versiones traducidas por considerarlo de interés para toda la Región.

La Reunión se llevará a cabo en español y se proporcionará interpretación simultánea al inglés si se registran a tiempo suficientes participantes de este idioma. La documentación respectiva estará publicada en la Página web de la Oficina Regional SAM de la OACI: http://www.icao.int/SAM/Pages/ES/meetings_ES.aspx. No se tiene previsto distribuir documentación durante el desarrollo del evento.

Considerando lo antedicho, me es grato invitar a su Administración a nominar expertos para participar en esta reunión, haciendo llegar a esta Oficina Regional (icaosam@icao.int), hasta el **24 de octubre de 2014**, lo(s) formulario(s) de registro correspondiente(s) (**Adjunto C**) debidamente completados para cada delegado.

Sr. Roberto Arca Jaurena, Oficial Regional SAM ATM/SAR/AIM (arca@icao.int), Sr. Jorge Armoa, Oficial Regional SAM MET/AIM (jarmoa@icao.int), o sus asistentes, Sra. Ursula Danuser (udanuser@icao.int) y/o Marisa Paez (mpaez@icao.int) respectivamente, están a su disposición en caso de requerir alguna información adicional sobre esta reunión.

Acepte, distinguido señor, los sentimientos de mi mayor consideración y estima.



Franklin Hoyer
Director Regional
Oficina Sudamericana de la OACI
Lima

Adjunto
Lo indicado

cc: Brig. José Alberto Palermo, Director General de Control de Tránsito Aéreo, Argentina
Dra. Gabriela Logatto, Directora Nacional de Inspección de Navegación Aérea, ANAC, Argentina
Dr. Manuel Baladrón, Subsecretario de Transporte Aerocomercial, STA, Argentina
Cnel. Raúl Velasco, Director Ejecutivo Nacional, AASANA, Estado Plurinacional de Bolivia
Sr. Bruno Silva Dalcolmo Superintendente de Relaciones Internacionales, ANAC, Brasil
Sr. Daniel Vieira Soares, Gerente Técnico de Coordinación con Organizaciones Int., GCOI, ANAC, Brasil
Sr. Luis Rossi, Encargado de la Sección RAI, DGAC, Chile
Cnel. Alfonso Lozano Ariza, Subdirector General, UAEAC, Colombia
Dra. Ana Isabel Mosquera Dupont, Jefe del Grupo de Proyectos Internacionales, UAEAC, Colombia
Ing. Byron Carrión, Subdirector General de Aviación (e), DGAC, Ecuador
Ing. Henry Stec, Jefe de Misión de la AAC, Panamá
Lic. Luciana Cairét, Dirección de Relaciones Internacionales, DINAC, Paraguay
Sr. Pablo Varela Orrego, Asesor Asuntos OACI, DGAC, Perú
Sr. Dhenis Cabrera Garrido, Gerente General (e), CORPAC S.A., Perú
Lic. Pedro Arroyo, Gerente General, Oficina Relaciones Internacionales, INAC, República Bolivariana de Venezuela

ADJUNTO A

Sexta Reunión Multilateral AIM de la Región SAM para la transición del AIS a la AIM (SAM/AIM/6)

Lima, Perú 24 al 28 de noviembre 2014

ORDEN DEL DÍA PROVISIONAL

Cuestión 1 del

Orden del Día: Implantación del Suministro de datos sobre el terreno y obstáculos (e-TOD)

En esta parte de la agenda, se analizará el avance por parte de los Estados en el cumplimiento de la normativa del Anexo 15. Asimismo, se revisará el Proyecto del GREPECAS G1 y se analizarán los avances del mismo por los Estados.

Cuestión 2 del

Orden del Día: Implantación de sistemas para el intercambio de la Información Aeronáutica y Datos Aeronáuticos

En este asunto, se identificará el grado actual de implantación del suministro de datos e información aeronáutica en forma electrónica y además se hará la revisión el estado del Proyecto del GREPECAS G2 sobre la implantación de sistemas para el intercambio de información y datos a través de protocolos.

Cuestión 3 del

Orden del Día: Implantación del Sistema de Gestión de Calidad en las dependencias del AIM

Este asunto, tratará la situación de los Estados que aún no han logrado implantar la gestión de la calidad en el AIM y están retrasados con respecto a la Hoja de Ruta para la Transición del AIS al AIM. Los Estados que aún no han implantado la calidad deberán presentar a la Reunión una nota de estudio acompañada de un detallado Plan de Acción donde se establezcan las tareas realizadas, las tareas a realizar, las fechas y los recursos asignados para su consecución.

Cuestión 4 del

Orden del Día: Plan de Contingencia NOTAM y deficiencias AIM

En este asunto del Orden del Día, los Estados que aún no han implantado el Plan de Contingencia NOTAM presentarán sus propuestas para activar las coordinaciones bilaterales o multilaterales que sean necesarias a los efectos de garantizar la continuidad de la emisión de NOTAM en contingencia. Asimismo, los Estados deberán presentar un Plan de Acción para las deficiencias AIM.

Cuestión 5 del

Orden del Día: Sistemas AIRAC e ICARD y enmiendas a la Red de Rutas internacionales

Bajo este asunto, los Estados informarán por nota de estudio los problemas existentes en los sistemas AIRAC e ICARD. Presentarán una lista de las rutas internacionales a nivel superior e inferior existentes en cada Estado con los puntos y coordenadas en grados, minutos y segundos.

**Cuestión 6 del
Orden del Día:**

Otros Asuntos

Bajo este asunto, la reunión podrá examinar otros aspectos que no hayan sido considerados en los asuntos anteriores y que estén relacionados con los temas en análisis.



ADJUNTO B

Organización de Aviación Civil Internacional
Oficina Regional Sudamericana
**Sexta Reunión Multilateral AIM de la Región SAM para
la transición del AIS a la AIM (SAM/AIM/6)**
Lima, Perú, 24 al 28 de noviembre de 2014

SAM/AIM/6-NI/01
14/09/14

INFORMACIÓN GENERAL

(Presentada por la Secretaría)

1. Lugar y fechas del evento

La Sexta Reunión Multilateral AIM de la Región SAM para la transición del AIS a la AIM (SAM/AIM/6), se realizará en las instalaciones de la Oficina Regional Sudamericana de la OACI en Lima, Perú, del 24 al 28 de noviembre de 2014.

2. Dirección de la Oficina Regional Sudamericana de la OACI

Av. Víctor Andrés Belaúnde No. 147
Vía Principal No. 102
Centro Empresarial Real, Edificio Real 4, Piso 4
San Isidro, Lima (ver mapa adjunto)
Teléfono: +51 1 611-8686
Fax: +51 1 611-8689
Correo-e: **icaosam@icao.int**

3. Sesión inaugural

Tendrá lugar el lunes 24 de noviembre, a las 08:45 horas, en la sala de reuniones del 4to. piso de la Oficina Regional Sudamericana de la OACI.

4. Idiomas y documentación

Este evento se realizará en español e inglés y contará con interpretación simultánea.

5. Enlace para la documentación

La documentación se publicará en la página web de la Oficina Regional Sudamericana de la OACI, (<http://www.icao.int/SAM/Pages/meetings.aspx>). Los participantes deberían revisar esta página frecuentemente para bajar la documentación y llevarla al lugar del evento en forma impresa o electrónica en una laptop, ya que no se distribuirán copias durante el evento.

6. Registro de participantes

Se requiere que los participantes se registren anticipadamente enviando a la Oficina Regional Sudamericana de la OACI, tan pronto como sea posible, la hoja de registro debidamente completada (**Adjunto C** a la carta de convocatoria).

El lunes 24 de noviembre, de 08:15 a 08:45 horas, se verificará la inscripción de los participantes en la mesa de registro del evento y se les entregará el distintivo de identificación que deberán utilizar durante todo el tiempo de permanencia en las instalaciones de la Oficina.

7. Transporte hacia y desde el aeropuerto

En el Aeropuerto Internacional Jorge Chávez hay servicio de taxis autorizado. La tarifa hasta Miraflores o San Isidro (zona de los hoteles) y viceversa, es de aproximadamente US\$ 30.00. Se puede confirmar esta tarifa en los mostradores de la salida internacional del Aeropuerto, que tiene agentes de empresas de taxi.

8. Transporte hacia y desde el lugar del evento

Los participantes pueden transportarse en taxi o caminando, según sea la ubicación del hotel seleccionado, hacia la Oficina Regional Sudamericana de la OACI y viceversa.

En la ciudad existen taxistas independientes o informales que no pertenecen a ninguna empresa registrada, careciendo de respaldo en materia de seguridad y garantía. En caso de optar por un taxi informal, se debe considerar el alto riesgo al que se está expuesto.

9. Información sobre clima y hoteles

Se puede encontrar en las secciones “Información General”, “Clima” y “Hoteles” de la página web de la Oficina Regional Sudamericana de la OACI <http://www.icao.int/SAM>.

10. Requisitos de pasaporte, visa y vacunas

Para el ingreso al Perú normalmente se exige pasaporte válido y visa. Dependiendo de la procedencia de los viajeros, también se suele requerir un certificado de vacunación internacional, generalmente contra la fiebre amarilla. Se sugiere verificar con la debida anticipación sobre estos requisitos en la embajada o consulado del Perú más cercano.

11. Cambio de moneda y tarjetas de crédito

La unidad de moneda en el Perú es el Nuevo Sol Peruano (S/). El tipo de cambio promedio actual es de S/. 2.85 por US\$ 1.00.

Tarjetas de crédito como American Express, Master Card, VISA, Diners Club, etc., son usualmente aceptadas en hoteles, tiendas y restaurantes. Los cheques de viajero debieran hacerse efectivos en bancos y casas de cambio de moneda.

12. Atenciones de salud

En caso necesario, el establecimiento de salud recomendado es la **Clínica Anglo Americana**, ubicada en Alfredo Salazar s/n, Miraflores, Tel.: 616-8900.

13. Teléfonos de contacto con la OACI

Sr. Roberto Arca Jaurena, Oficial Regional ATM/SAR/AIM 611-8686 ext. 106
(rarca@icao.int) Cel.: 987 617 888

14. Electricidad

220 Voltios/60Hz.

15. Información sobre seguridad y protección

Ante cualquier situación de emergencia, se puede contactar al Encargado de Seguridad de la Oficina Regional Sudamericana de la OACI, Sr. Roberto Arca Jaurena, Celular 987 617 888, o bien al Centro de Operaciones del Departamento de Seguridad y Protección de las Naciones Unidas (UNDSS) en el Perú, con asistencia las 24 horas del día y durante los 365 días del año llamando a los siguientes teléfonos celulares: 99757-1008 ó 99757-1003.

16. Recomendaciones generales en caso de sismo

La ciudad de Lima se encuentra ubicada en una zona de sismos.

Durante un sismo se recomienda:

- a) Mantener la calma.
- b) Alejarse de las ventanas; no salir por los balcones; no utilizar ascensores.
- c) Ubicarse en las zonas de seguridad internas previamente identificadas.
- d) Evacuar el lugar solamente si las condiciones lo permiten, caso contrario, minimizar sus movimientos.

Después de un sismo:

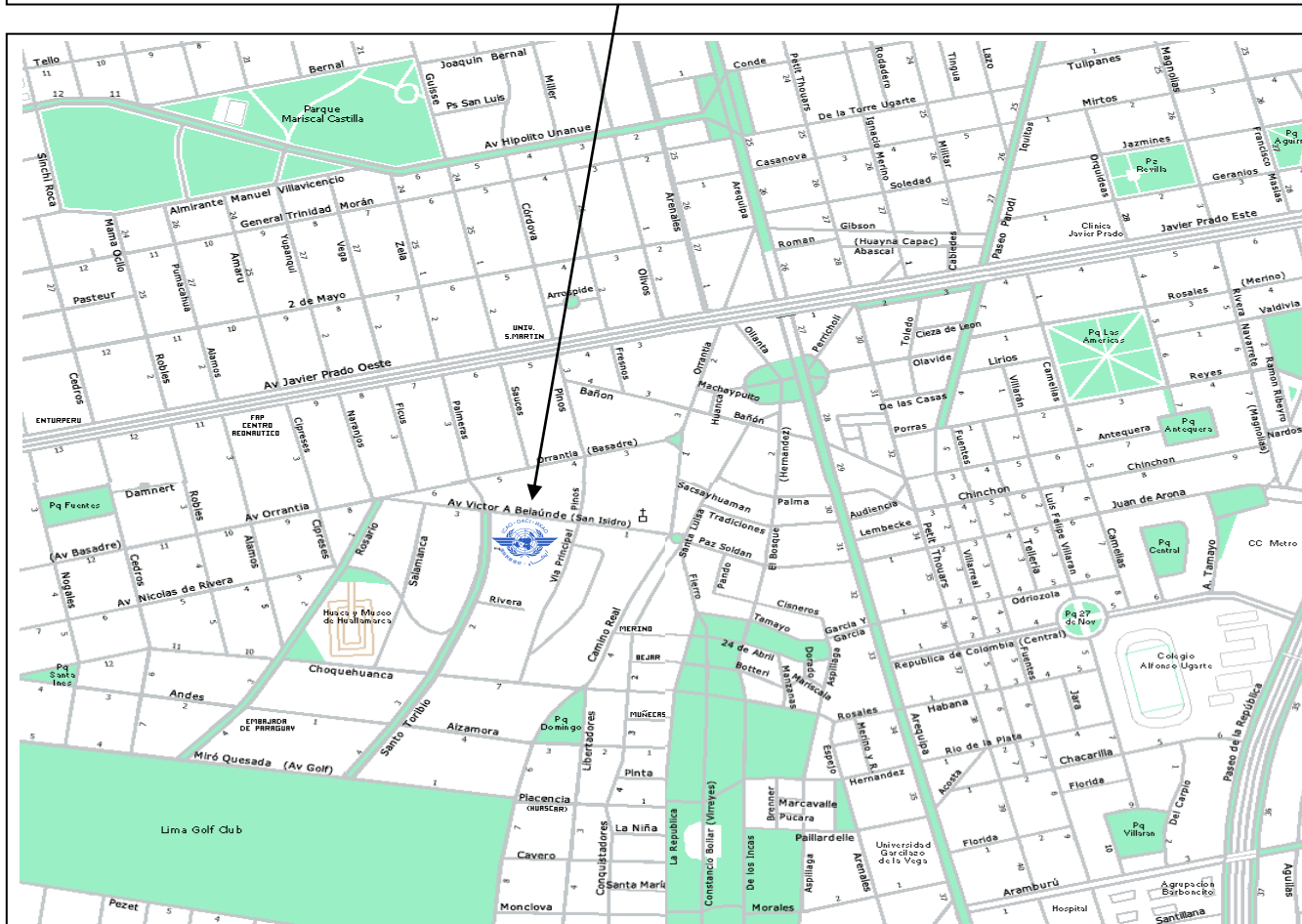
- a) Proceder a la evacuación del lugar puesto que se pueden producir réplicas.
- b) La evacuación del lugar debe realizarse manteniendo la calma, en forma rápida y segura a través de las rutas que sean indicadas.
- c) Permanecer en el lugar de evacuación hasta tanto el equipo de seguridad del edificio verifique si existe riesgo en las instalaciones.

Salida de emergencia de las instalaciones de la OACI – Tercer y cuarto pisos

- a) Está ubicada frente al área de ascensores, hay dos escaleras para emergencias.
- b) Ambas escaleras finalizan en el primer piso del edificio, en el área de la entrada principal.
- c) Al descender por las escaleras se recomienda no empujar ni correr, sino mantenerse en fila siguiendo una sola dirección y hablando lo menos posible.
- d) Se debe salir del edificio para que la gente que venga a continuación tenga paso libre.
- e) Una vez fuera del edificio, dirigirse hacia la izquierda al lugar de concentración de los evacuados, cruzando la Avenida Víctor Andrés Belaúnde.
- f) En todo momento se debe prestar atención a las indicaciones que pudiera hacer el equipo de seguridad.
- g) Se comunicará cuándo es posible volver sin peligro a las instalaciones.

**PLANO DE UBICACIÓN DE LA OFICINA REGIONAL SUDAMERICANA DE OACI EN LIMA, PERÚ/
ICAO SOUTH AMERICAN REGIONAL OFFICE LOCATION MAP IN LIMA, PERU**

Av. Víctor Andrés Belaúnde 147 - Edificio 4, Cuarto Piso, San Isidro



ADJUNTO C / ATTACHMENT C



ORGANIZACIÓN DE AVIACIÓN CIVIL INTERNACIONAL Oficina Regional Sudamericana

Sexta Reunión Multilateral AIM de la Región SAM para la transición del AIS a la AIM Sixth Multilateral Meeting of the SAM Region for the Transition of AIS to AIM (SAM/AIM/6)

Lima, Perú, 24 a 28 de noviembre de 2014 – Lima, Peru, 24 to 28 November 2014

FORMULARIO DE REGISTRO / REGISTRATION FORM

1. Estado/*State*:

Organismo/*Organization*: _____

2. Nombre/
Name:

3. Cargo/*Position*:

4. Participa como / *Participates as*:

Miembro/
Member ☐ Alternó/
Deputy ☐ Delegado/
Delegate ☐ Observador
Observer ☐ Ponente/
Lecture r ☐ Instructor/
Instructor ☐ Alumno/
Student ☐

5. Dirección oficial /
Business address:

6. Tel.: _____ Fax: _____ E-mail: _____

7. Hotel o dirección en la
ciudad/ *Hotel or local
address*:

8. Información de vuelo/
Flight information:

Vuelo llegada/ fecha/ hora/
Arrival flight/ date/ hour:

Vuelo salida/ fecha/ hora/
Departure flight/ date/ hour:

Firma/
Signature:

Fecha/ *Date*:
